五〇年西日言



餐館出賣 減二萬現售六萬九千五百·三藩 市款式。一百座位。有牌照。餐 館另有漢上露台。座位。位於 LANGLEY購物商場CENTURY 自责電話 • 1 • 295 • 3313 • 21, ACE AGENCIES LTD FLOYD FOSTY 534-1213 鄭先生洽。

出

七

四

二意層旺地

八電文街好

九清柘大點葉

有铺生

前前意

• 有定

有多近

途後 樓 讓

莱農地達屋出賣 PRINCETON 餐館急賣 位於市中心。地點適中。冷氣設備 裝修齊全· 有濃淡酒牌·座位 150 因人力缺乏。平價急賣。有意者。

三梁位治面

出四家永禄現店

二:業座文

二紹40易街快

四禧急做商餐

七電業快收讓五話實養三讓

方意意區離

SI到定主鲜

三清穩束貨生

4取雜花意

1價埠街出

5宜镍位讓

相急角

二九。四室

南本拿比1.26 故菜農地。達三睡房屋。開價5210.000.00 餐館出賣 格蘭芝街。地點旺。近戲院。有濃淡酒牌40座位。新 柏椅。新地毯。装修豪華。年入\$132.000.00祇開 價 \$75.000.00 鲜靖電JACK KVAMER 929-4274 HABITAT REALTY 地產公司: 438-3501 型於

4電學開發

洽·萬·館田

生9三牌餐

五期售於西 二短大旺人生 五年量街什意 二四果水店平 八萬瓜隶平置二餘菜多貴實 二電表日位



五宗主有館賣 祭話旺市95讓 五怡巴酒百 洽6售中設 乾洗衣店出讓 生意好·字號老·位於大街·商店 栢文林立 • 大停車場 • 貴主負責指 **導經營方法** · 有意者請電: 日: 939-5544。

七心備中

5萬地齊西餐

1 伍點全餐 館3 千好新館館

9 • 生位座 会 1 電意於位 京

晚:434-3862。

伍點全餐

Date published 4 November 1987

二經吧餘埠

八18氣設大餐 九营空座邊

八。節一唐

五陳錦流卷

• 载明備型館

餐館出讓 沙省中型埠中西餐館出讓。有 波淡酒牌座位80。有長批 約。東主因事回港平讓39000 勿失良機或有意請自貨電話: 306 · 445 · 1600 莫DAVID

• 3九生• 讓 八三做餐 4千意52 讓 八。三館 5 • • 設 運動服裝達鎮店讓 話舗出街 夜耕批店列 2後售角果7居近米果 店 菜修新。前景好。 四具長生治 三齊·意文 有系统經營。適合 1地女舗舗 三備舖原第 移民條件·傳呼機 6大皇生出 二價有租路自 686 • 7880 • CANADA TRUST 一面農平蔬 0原園實售 REALTOR 2 電前業 一議地。業

9平百里士夕

6 页多士多

1有上每平

0電房平賣

0:租均

一三方房地18

或晚上電898 . 5971 . 退全酒西 代入佳全B DUNBAR 中生 一。新C • 詳傳第 - 詩作予餐 57 世 意質意 T. YAN. 五請。豫 出 七電盈錢 滑設區賣 五:利埠讓 力備近 達五極。

餐館急費

SPICES SEA FOOD

RESTAURANT GARIBALDI

**詳情請英語電898 · 3030** 

HIGHLAND (SGUAMISH)



積廿萬星期日下午-- 至五

時開放。

INGRID GENZ 435-6093 M.C.REALTY LTD.

最慢住客。關價八萬餘。

321-4820 (請用英語)

區

高級孖屋。即将完成。歡迎電約隨時參親 \*\*\*\*\*\*\*\*\* 8386,8388,8396,8398 OSLER ST. VAN. B.C.

> 前座 1234 呎。開價\$163,000. 後座1175 呎。開價\$158,000.

每單位三睡房 • 交通便 • 材料一流 • 水暖氣 • 自動車房門 • 雲石壁大爐 • 奎房水壓浴紅、洗碗機、微波焗爐。

豪華設備盡有。

餐館出賣 中西餐室自賣 沙省北部埠仔 LA RONGE · 唐番養

館。年營30多萬。座位50。生意 座位38。 批長租廉。因人手 不足割費出讓 · 有意者請電 旺旅遊區。東主經營7載。現另 438 • 6050 325 • 3363 有別園。生意連實業一起出賣。 有意者自賣電話306-425-2421陸洽

餐館自賣

4十途齊埠餐

全好。中館二。 批西館

• 5 殊平• 賣

二涂氣型市

T三急生行急

T五售意大售 〇四五旺廣售

N四萬冷新

3 至好。中

鏢電四長餐

洽2萬租館

位置一流。有大停車購物商場。 中西餐。座位70。有淡酒牌。冷 氣。長批。離埠半小時。 有意請 到: 1284 56th ST. TSAWWASSEN 梁洽。

**議錢餐館出讓** 

近栢文。碼頭。工廠區。 100 位 做自助中西早午晚餐。全酒牌。 無須交租 1930 POWELL ST. 327-9429,686-1118 靖電鐘生。

著名餐館住屋廉讓

沙省主要公路著名中西閱餐館。

座位70連住屋。近晨、鏡、割鷄

場。旅遊區。設備一流生意與旺

廣闊。年做十餘萬。勿失良機。

雪:1.306.554.3280

雪意利做市 六連錢四中 八物深百心 九業本餘相多四個人士 四價人有文 九貳欲住林 七萬購租立讓 五七生平日

三話有西

• 六酒區

治一批監館 林八牌地

• • 長旺出

四。有四請冷

八電氣

SPARWOOD 餐館出讓 BC省東南部·煤礦工業中心·獨市唐 西餐館。七十五座位出讓。勿失良機。 有意者自費電話: 604 • 425 • 6255

8萬平樓近 七地上P 四 千两雨N

七僅一三實土 晚房房田房 28九一一为屋 三債可一全急二十分雇务三 一時廳廳新 虚後價模裝賣 二萬租土菜賣 一五樓庫修 洽電九下修

屋主自置 近中小學校二房一 施土庫二房完成。 第3×122 乃磨街六 時後電253-2044 千準二正堅 八地房層固屋

有生旺 五二等七大 八開二近上 七價點學下 六十六枝四有 • 一乘巴房屋 一萬一士雨出 九千六地浴賣

50×127 雙為 一二七。四五六 一二七。四五六 一二七。四五六 一二七。四五六 八ILLARNEY 一三五正的於第一章 一二二。八七五二 三便。5年升 四19區7度急 四千通車房 五電三大區

計

屋主自實 睡房及·廚廟·上下屋地毡·開價

東一街。32年全石暴仔屋33×136 楼上三睡房。及廚廟。土庫完成二 135.000。星期日三至五。假期12 至五開放。日:七三八。八三四〇 夜:二五四。七七七三。



2 埠或投户近 6 之前資或華

2 價民值文埠

0萬住便出地

電L5車二

2E5房房

5近8地一

6 小王宝一

4中以下處主

6季N完身目

5五唐老讓

住 家 總會 WAN. B.C. 館 B

男孫 外女 侄胞二 胞外外 外侄女男外 滁 **张** 基 亡 男首 曾女 女 胞 甥曾任任 女男 女子人 孫佩鋭鋭鋭鏡 徐允頌頌芳達鈿超嫩蝦 景紹鄭 琴培梁 共名名名光侄侄 媚領領甄 甥媳媳 佩卓炳允倫鵬沃 媳陳黃 玲雄豪迎 良 鄭麗紹 瑞燕芬

宗科雲星謹培醫月永嚴夫 親士頭期擇等院卅與容 咸蘭儀一於隨積一里 燥 友盖館)一侍閏日人鄉国举上九在享上不 世行千八侧毒千幸 植态表十七親八十痛 哀屬禮一年視十二於 公 出時十含有時一 一殓三病九 歸假月遵歲逝八土座九禮不於七 高日成孝中年 并希へ服紹央十

靚新屋週末二至五時開放 4607 RAVINE ST. VAN。清潔地區。靠近公園步行 到快車 STATION 第29●實用面積超過二千二百七十 尺。上三睡房。大客廳。飯廳。家庭房。三浴室。土 庫完成一睡房單元。兩車房。VINYL外墙。瓦頂。熱 水暖氣。地大近學枝。價\$198.500 可交換物業。 ROBERT PHILLIPS 939-4156 & 931-3451

一五電仁房

LAKEVIEW REALTY LTD. 0 電62 雨38 價3街房年屋 四八價有上唐 十2近完三 三七九廚三 萬7万成房主 四九萬廟房人 五。請地正 ——五位楼街 自 四八千於下屋三四八谷二屋

新屋出賣 刚完成。4080 BEATRICE ST. 近 期 债 \$189.000 PAGER 667-8976 BALDEV 434-1431

週末二至五時開放。

女人

Louie's Florist

TEL:683-5124

笑花仔

蘭

花皇蘭花花

371 E. Hastings Street 喜士定東街三七一號 Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號

歡長花結長本含黃米桂

禮安月親享卅里夫 開 宗 計 親杰出息四視壽一人劇 屬寶堂日含六日。明歸八八斤十十二 ~~ 險十上不溢 土暗星遵四午幸保 上 十士期禮歲八編廣 華黨三成•時於東 於一一服不半一開 海殯上•孝病九平景儀午謹等逝八單 此 海頭上 園拳時於侍醫年口 行假十在院十龍 丧座一侧 。月腾

孤未 外外孫 曾孫 女子人 百 孫男女 名共文文文五小小小國李 十貞輝壯秀珠鳳玉強氏 11 11 文婿婿婿婚媳 光簡黃黃林李 士錦炳萬美 號泣 保潮璇有墙

閉 宗土頃時於側壽六痛台嚴 計 親·士假十·九时於山松 戚安威座一親十病一縣灼 葬一孟月视七逝九五字 同海舉碧五含歲於八十觀 鄉景行珊日險。聖七墟藏 世墳喪蹟へ。不約年仕馬 誼場禮儀星遵孝瑟十基公 此杰即一四成強院卅人君 **补屬行十一服等。一氏。** 一下。隨積日。廣 引街午謹侍閏上不東 歸夾一擇在享午幸省

電ST 超賣 7 價. 過

新盤

租客付一切雜用。净收入

**栢文樓字。装修完美。各樣新** 

\$91.400 附債\$978.000

NORTHRIDGE RLTY 327-1111

TERRY MATTU 685-6653

● \$230,000 上 两 展 是 ● 行 屋 地 ● 價 七 萬 九 千 2000 上 雨 縣 房 屋 ● 仟 屋 地 ● 價 七 萬 九 千 2000 上 高 九 5 2000 上 5 2000 英語電話: 253 · 6994

店花士奇新

389 E. Hastings St., Vancouver, B. C. Phone: 687-4094 營業時間延長至深夜十二時

話 光僑花結技盆 六 定 **行東三** 顧胞牌婚工景 歡定社花花精花 栢 OA 南路 九九 製團圈球製木 雅麗花舖 **ELEGANT FLORIST** 

150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3 一五〇號 片打東街 (緬街夾片打街)

TEL: (604) 685-3838 周慕軾主理



9 · A成 · 賣 O 請 B 2 受賣 2 開露敞温 7價台光中4三。程區 文平 9八雪房通 2晚櫃一方 1電爐廳便1:頭速寬

九房大里 萬下平區 5九兩草大 824 录二单自 廟地屋 達:宝房貴 ● 5 ● 上前員 9請美一三

吕颂韶主理 GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

迎生籃婚青常樹田球木庙

金記 87 工屋土內 

代

理

李

氏

花

屋

S. C. I. C. 萬國殯儀

Forest Lawn-Ocean View填場

好風水,永久地,不用起骨。特

加拿大花舖

FLOWERS FOR ALL OCCASION

CANADA FIORIST

PHONE: 298-0522

4726 CANADA WAY

BBY. B. C.

花

牌

價預售,價錢平通溫哥華市。

華人代表潘戈龍 Warren Poon

876-9190

Eva

名

氏花屋 喜市定東街一七五號 MING'S FLOWER SHOP 175 E. HASTINGS STREET VAN.B.C.V6A 1N5 BUS. [604] 683-6085

> 趙無長四花結喜承樣奉鮮手 明任春季籃婚慶接樣神花工 主歡樹時花襟花鏡皆敬寶藝 理迎葉花圈花牌架足佛燭品

RES. [604] 255-8078

舖花運月 LISA'S - FLORIST V6A 3S8

盆

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave. Vancouver, B C 经遗产人制

原人無空外後館
CIENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave. Vancouver, B C 经遗产人制

原人無空外後館

中華各十定中街 1235號

「出話:255·5444

本館為華務人士服務已多年・對
華人家庭及傳統風俗習慣・照顧十程
を会種宗教儀式之用・

「本語・254 本館為華務人士服務已多年・對
華人家庭及傳統風俗習慣・照顧十程
を会種宗教儀式之用・

「本語・254 本館為華務人士服務已多年・對
中華人家庭及傳統風俗習慣・照顧十程
を会種宗教儀式之用・

「本語・254 本館為華の一切 中本大田 1000円 1

المحجد والمحمد والمحدد والمحدد

親情常在 4 Pleasant B Chapel 思 图 供免豐各收多寬 费侩式费種大 光 使車隨棺公儀禮 燛 惑 用場意木道式堂 後 親 特聘華人顧問簡君 友 KELVIN KAN 為僑胞服務

地址 306 E.11th AVE. 876-2161

花 花 您 花 世 界

439 Dunlevy Ave ., Vancouver, B.C.

RES: 434-1423 青柏花花 樹花藍球 花花襟

BUS: 689-5829

景團牌花